



BESCHLUSS
DES SÜDTIROLER LANDTAGES
Nr. 13/2016

vom 25. Oktober 2016

DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO PROVINCIALE
N. 13/2016

del 25 ottobre 2016

Ratifizierung des Beschlusses der Landesregierung vom 18. Oktober 2016, Nr. 1137:

Verfassungsgerichtshof – Anfechtung des Gesetzes vom 12. August 2016, Nr. 164 „Änderungen zum Gesetz vom 24. Dezember 2012, Nr. 243, in Sachen Ausgeglichenheit der Haushalte der Regionen und der örtlichen Körperschaften“

Ratifica della deliberazione della Giunta provinciale del 18 ottobre 2016, n. 1137:

Corte Costituzionale – impugnazione della legge 12 agosto 2016, n. 164 “Modifiche alla legge 24 dicembre 2012, n. 243, in materia di equilibrio dei bilanci delle regioni e degli enti locali”



**BESCHLUSS DES SÜDTIROLER
LANDTAGES
Nr. 13 vom 25. Oktober 2016**

Ratifizierung des Beschlusses der Landesregierung vom 18. Oktober 2016, Nr. 1137:

Verfassungsgerichtshof – Anfechtung des Gesetzes vom 12. August 2016, Nr. 164 „Änderungen zum Gesetz vom 24. Dezember 2012, Nr. 243, in Sachen Ausgeglichenheit der Haushalte der Regionen und der örtlichen Körperschaften“.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1137 vom 18. Oktober 2016, der im Dringlichkeitswege im Sinne des Art. 54 Ziffer 7 des Autonomiestatutes gefasst wurde und Folgendes zum Inhalt hat:

Verfassungsgerichtshof – Anfechtung des Gesetzes vom 12. August 2016, Nr. 164 „Änderungen zum Gesetz vom 24. Dezember 2012, Nr. 243, in Sachen Ausgeglichenheit der Haushalte der Regionen und der örtlichen Körperschaften“;

nach Einsichtnahme in Art. 54 Ziffer 7 und Art. 98 des Autonomiestatutes;

nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 12. August 2016, Nr. 164;

angesichts der Stichhaltigkeit der für die Anfechtung angeführten Gründe;

nach Einsichtnahme in Art. 127 der Verfassung, in Art. 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3, und in Art. 32 des Gesetzes vom 11. März 1953, Nr. 87;

nach Einsichtnahme in Art. 84 der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages;

dies vorausgeschickt,

**beschließt
der Südtiroler Landtag**

in der Sitzung vom 25.10.2016, 26 Ja-Stimmen und 4 Enthaltungen:

**DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
n. 13 del 25 ottobre 2016**

Ratifica della deliberazione della Giunta provinciale del 18 ottobre 2016, n. 1137:

Corte Costituzionale – impugnazione della legge 12 agosto 2016, n. 164 “Modifiche alla legge 24 dicembre 2012, n. 243, in materia di equilibrio dei bilanci delle regioni e degli enti locali”.

Vista ed esaminata la deliberazione della Giunta provinciale n. 1137 del 18 ottobre 2016, adottata in via d’urgenza ai sensi dell’art. 54, numero 7, dello Statuto di autonomia, avente per oggetto:

Corte Costituzionale – impugnazione della legge 12 agosto 2016, n. 164 “Modifiche alla legge 24 dicembre 2012, n. 243, in materia di equilibrio dei bilanci delle regioni e degli enti locali”;

visti gli artt. 54, numero 7, e 98 dello Statuto di autonomia;

vista la legge 12 agosto 2016, n. 164;

ritenuti validi tutti i motivi addotti a sostegno dell’impugnazione;

visti l’art. 127 della Costituzione, l’art. 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3, e l’art. 32 della legge 11 marzo 1953, n. 87;

visto l’art. 84 del Regolamento interno del Consiglio provinciale;

ciò premesso,

**il Consiglio della Provincia
autonoma di Bolzano
delibera**

nella seduta del 25/10/2016, con 26 voti favorevoli e 4 astensioni:

1. im Sinne und für die Wirkungen gemäß Art. 54 Ziffer 7 und Art. 98 des Autonomiestatutes die Vorgangsweise der Landesregierung zu ratifizieren, wie sie aus dem in den Prämissen erwähnten Beschluss ersichtlich ist.

1. di ratificare ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 54, numero 7, e all'art. 98 dello Statuto di autonomia l'operato della Giunta provinciale, così come posto con la deliberazione citata nelle premesse.

AF

DER LANDTAGSPRÄSIDENT/IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO PROVINCIALE
Dott. Ing. Roberto Bizzo

Bozen, den 25.10.2016

Bolzano, 25/10/2016